

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Audience publique
Public Meeting

Budget 2004
2004 Budget

le mercredi 28 avril 2004
Wednesday, April 28, 2004

18h00
6:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

Jacques Hétu, maire/Mayor

Michel A. Beaulne, préfet/Reeve

Gilbert Cyr, sous-préfet/Deputy Reeve

Les conseillers/Councillors: Sylvain Brunette, Gilles Roch Greffe, Jean-Jacques Poulin
et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Martin Bonhomme, directeur général et directeur des Services techniques/
Chief Administrative Officer and Director of Technical Services

Normand Beaulieu, trésorier/greffier - Treasurer/Clerk

Ghislain Pigeon, directeur du Service des incendies / Fire Chief

Louis Veilleux, commissaire industriel/Industrial Commissioner

Guy Bruneau, directeur des loisirs et de la culture/Director of Recreation and Culture

Danielle Frédette-Thériault, agente des ressources humaines/Human Resources Officer

1. **Ouverture de la séance**

Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de Gilbert Cyr

Qu'il soit résolu que la séance soit déclarée
ouverte.

Adoptée.

Opening of the meeting

Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Gilbert Cyr

Be it resolved that the meeting be declared
opened.

Carried.

2. **Adoption de l'ordre du jour**

Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Jean-Jacques Poulin

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté tel
que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda

Moved by Gilles Tessier
Seconded by Jean-Jacques Poulin

Be it resolved that the agenda be adopted as
presented.

Carried.

3. Divulgations de conflits d'intérêts

Aucune.

**** Arrivée du conseiller Sylvain Brunette.**

4. Budget 2004

Le trésorier/greffier Normand Beaulieu lit la version française et anglaise de l'avis qui a été publié dans les journaux locaux le 10 avril 2004 et le 14 avril 2004 concernant les prévisions budgétaires pour l'année 2004 et les taux d'imposition pour les taxes foncières et les frais pour l'utilisation de l'eau et des égouts et pour la cueillette et l'enfouissement des déchets et des produits recyclables

Présences

Onze personnes sont présentes.

Le maire Jacques Héту demande s'il y a des personnes qui désirent faire des déclarations écrites ou verbales concernant le Budget 2004.

Les personnes suivantes s'adressent au Conseil concernant le budget 2004:

Carole Boa
Michael Wenkoff
Margaret Wawrykow
Claudette Larocque
Yves Drouin
Michelle Picard
Claude Demers
Carolyne Baurenschmidt

5. Clôture de la séance

Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Michel A. Beaulne

Qu'il soit résolu que cette séance soit levée à 19h45.

Adoptée.

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

31^e
31st

JOUR DE
DAY OF

MAI
MAY

2004.
2004.

Disclosures of conflicts of interest

None.

Arrival of Councillor Sylvain Brunette.

2004 Budget

Treasure/Clerk Normand Beaulieu reads the French and English versions of the notice which was published in the local newspapers on April 10, 2004 and April 14, 2004 concerning the 2004 Budget and the rates to be charged for the property taxes and the rates to be charged for the use of water and sewers and for the collection, removal and disposal of garbage and recyclable material.

Attendance

Eleven persons are present.

Mayor Jacques Héту asks if any person or persons have any comments or wish to submit verbal or written submission concerning the 2004 Budget.

The following persons address Council regarding the 2004 Budget:

Carole Boa
Michael Wenkoff
Margaret Wawrykow
Claudette Larocque
Yves Drouin
Michelle Picard
Claude Demers
Carolyne Baurenschmidt

Ajournment

Moved by Gilles Tessier
Seconded by Michel A. Beaulne

Be it resolved that this meeting be adjourned at 7:45 p.m.

Carried.